

为打击网络非法下载行为,保护和促进受版权保护作品在互联网上合法传播,法国HADOPI法案采用“三振出局”的渐进反应机制,通过电子邮件、挂号信警告和断网惩罚措施,从法律层面严厉打击“网络上的一切都免费”的消费习惯。其首批网络侵权案例的司法裁决有望为日后类似侵权行为处罚和制裁做出典范。

最严厉互联网法案首出重拳

法国对网络侵权动真格儿的

本报驻法国特约记者 潘宁

被称为“世界上最严厉的互联网法案”的法国《创新与互联网法》(以下简称“HADOPI法案”)终于“动真格儿”了。据悉,日前互联网非法下载的侵权案例将首次被提交至司法程序。

2009年9月15日,在法国总统萨科齐的极力主张之下,法国国民议会通过了新的打击网络非法下载行为的HADOPI法案,并批准成立了专门管理网络传播作品及保护知识产权的最高权力机构——网络著作传播与权利保护高级机构,也被称为“网络著作传播与权利保护高级公署”,以保障互联网正常运行,预防、监督并打击网络盗版侵权行为。当权利人发现网络非法下载时,可向网络著作传播与权利保护高级公署举报,后者再向侵权的网络用户发出第一次和第二次警告,如仍不采取措施,即可向司法机关提起

诉讼。

之所以被称为“最严厉的互联网法案”,是因为HADOPI对非法下载行为采取先警告再处罚的办法。如果用户在互联网上非法下载,将通过电子邮件的形式对其进行初次警告;如果再犯,则发出警告信的方式,用挂号信寄出通知发出第二次警告;第三次以后仍然再犯,法官可对其处以最长一年的断网惩罚。同时法案也规定罚款数额为1500欧元,对屡犯者,罚款数额将加倍。被断网的用户在网络被暂停期间不能向另一个网络供应商要求提供服务,如果不遵守项规定,将再次被处以3750欧元的罚款。加倍惩罚的办法无疑加大了惩治的力度,使那些无视判决的人不敢掉以轻心。此外,侵权者还有可能面临牢狱之灾;对最严重的盗版侵权行为,会处以高达30万欧元

的罚款,并判处3年期的监禁。

为保证法律的切实有效性,现行的HADOPI法案建立了一整套灵活反应机制。为简化程序、提高执行效率,法院对违规下载如电影、音乐或软件等受保护作品的侵权者的具体制裁走的是快速程序。对经常下载和上传盗版共享文件用户的行为,法官被授权可做出及时判定,对侵权者互联网的切断与否,可由一个法官宣布的一条简单命令来决定并施行。

除三次警告处以断网处罚的“渐进式措施”外,法国还采用为12至25岁的年轻人提供下载优惠券使他们从多个内容提供商处下载合法音乐的方式,所有这些举措的目的就是为了防止人们把“网络上的一切都免费”的这种幻想当成一种不良习惯。政府提供补贴推出“音乐卡”,使年轻人能

够半价购买网络音乐,进而培养其合法网络消费的习惯。上述措施实施后,成效明显,法国音乐创作和传播环境均得到不同程度的改善。其中,点对点非法下载案例数量下降了26%。内容创作者获得了较为公正的回报,薪酬上涨了30%。

根据HADOPI权利保护委员会的统计数字,自2010年法案实施以来,截至2011年12月,已有82.2万人收到了通过电子邮件发出的第一次警告,6.8万余人收到了以挂号信方式寄出的第二次警告,最终有165人收到第三次警告,并被HADOPI下设的权利保护委员会要求召回。不过,其中部分当事人根本没有出席,这些因通过互联网非法下载音乐、电影或电视剧集而受到三次警告的网络侵权者成为首批被惩戒对象,将在法庭上为自己的行为做出解释。一旦被判定

“不遵守网络监管条例”,侵权者将被处以最高1500欧元的罚款。除此之外,法官还可以做出长达一个月的断网惩罚。

向司法机关提交诉讼,这是网络著作传播与权利保护高级公署的最后手段。在此之前,侵权的网络用户有充分的时间对自己所做出的违法行为予以反省和改正。上百件予以三次警告的侵权案例均经过了长达数月的慎重讨论,才进入司法程序。网络著作传播与权利保护高级公署主席马雷在去年6月表示:“一旦进入最后警告阶段,我们会非常慎重,提交诉讼的案例数量已经过严格控制。之后,侵权者的命运将由法庭决定。”网络著作传播与权利保护高级公署希望,这次首批网络侵权案例的司法裁决能为日后类似侵权行为的处罚和制裁做出典范。

动态扫描

南非呼吁重视文化遗产保护开发

本报讯 3月16日,位于南非行政首都比勒陀利亚的自由公园邀请南非著名的企业界人士聚集一堂,目的是加大与企业合作的力度,以促进南非文化遗产的保护和利用。南非副总统莫特兰蒂和艺术文化部长保罗·马沙提里出席活动。中国驻南非大使馆文化参赞尹亚利应邀出席。

自由公园坐落于比勒陀利亚市中心,被南非人看作神圣的纪念地。自由公园诞生于1999年南非国家遗产资源法案,是政府在新南非成立后,为纪念在南非解放运动中牺牲的革命志士而新建的纪念公园。

活动上,莫特兰蒂深情、激昂地做了开幕致辞。他说,多年来,人类通过各种文化形式,表达他们了解自身在宇宙中的位置,其中包括在原始时代人类的进化“图腾”。这种共同意识发展成为符号,如国旗和国歌,反映

人类在社会发展中作为人类丰富文化经验和复杂社会组成的形式。南非自由公园就是这样的民族文化的产物,它保存着一个民族的集体记忆,与先民纪念碑一样,也是南非人的集体记忆。南非新建成的公路将连接起这两个具有代表性的国家文化遗址。

南非艺术文化部部长玛莎蒂尔说:“自由公园作为南非文化遗产机构,使我们学习认识和探索人类从早期生命形式的起源追溯到自然和人类世界的新的视觉。”

莫特兰蒂副总统和艺术文化部部长都呼吁南非社会各界,尤其是企业对国家的文化遗产给予更多关注,因为文化遗产是整个国家的财富。为更好地保护和开发文化遗产,发挥其教育作用,社会各界的支持和介入是非常重要的。参加活动的南非企业对参与国家文化遗产的保护和开发表示出了积极的态度。(魏婷婷)

脸谱谷歌印度受审

本报讯 谷歌和脸谱网站于近日在印度新德里一家法院接受庭审,二者被控未能审查其网站上让公众引起反感的內容。此案原告为印度记者拉伊,他对上述两互联网公司提起多达12项的刑事诉讼,指控其“寻求制造敌意、仇恨和种族暴力”以及“导致思想腐化”。这主要是指近两年来上述网站的低俗内容以及以嘲讽和冒犯的方式描绘印度教、伊斯兰教和基督教教人物等内容。

根据印度去年颁布的法规规定,互联网公司应在接到通知后的36小时内删除一系列侵犯性内容,即“引起种族反感”“极为有害”“中伤”或“诽谤”等

性质的内容。本案在印度引发社会各界热议,争议的内容包括互联网上的言论自由应包含哪些内容,以及互联网公司在内容监管方面应扮演何种角色。律师说,如被定罪,两公司的管理人员可能面临监禁,两公司也可能要支付高额罚款。

谷歌和脸谱网站认为,印度的信息技术法律保护他们免于为用户发布的内容承担责任。两家公司也承认,在某些情况下,他们有责任删除这些内容,但前提是收到政府的相关通知。谷歌和脸谱网站已经向德里高等法院申请撤销此案,但相关听证需等到5月初才能举行。(曾瑛)

越南水上木偶古巴演出

本报讯 近日,以越南河内市文化体育和旅游厅副厅长陈国谦为团长的越南河内升龙水上木偶剧院代表团一行12人,应古巴文化部的邀请赴古巴参加哈瓦那木偶艺术节。这项独特的表演艺术受到古巴观众的热烈欢迎,节目中展现的越南农村生活如龙舞、斗水牛、钓鱼、水稻丰收等,向古巴观众展示了越南文化。

越南驻古巴大使认为,越南人民借助木偶剧向古巴传递了和平、繁荣和幸福的信息。古巴文化部副部长费尔南多·罗杰斯称,古巴观众很久以来一直希望能欣赏到具有千年历史的越南传统文化,他本人

深感此次演出促进了越南同古巴的友好合作。

该木偶剧团在古巴的6场演出票于一周前就已售罄,应观众要求临时加演了两场。陈国谦说,古巴观众的反应给他留下了深刻印象,未来将在古巴安排更多访问演出。水上木偶是越南北方农村的传统艺术。升龙水上木偶剧院成立于1969年,由于其精湛的艺术,在河内定点剧场的演出几乎场场满座,观众大部分是外国游客。该剧团作为越南木偶艺术的杰出代表已出访包括中国在内的多个国家,为越南传统艺术赢得了良好声誉。(越报)



委内瑞拉走出国门「卖」风景

本报驻委内瑞拉特约记者 朱晓燕

3月21日至24日,委内瑞拉旅游部率10家国有大型旅游公司前往俄罗斯参加第19届莫斯科国际旅游观光展,并参加了17日至20日在莫斯科举行的第7届俄罗斯国际旅游展。此次展会共有189个国家和地区的3000多家旅游相关企业参展,展会会场面积超过5万平方米,参观者达8万人次。

展会期间,委内瑞拉10家旅游公司与来自俄罗斯、白俄罗斯、乌克兰、乌兹别克斯坦、阿塞拜疆、哈萨克斯坦、立陶宛和德国的旅行社进行了190多场会谈,并与国际旅游商品营销商、专业旅游杂志及其他旅游媒体就合作事宜进行洽谈,旨在利用各种宣传途径全方位扩大委内瑞拉旅游景点的知名度。在短短几天内,委内瑞拉就在专业旅游杂志、旅游门户网站、户外广告等投放了12批宣传广告,成为展会的一大亮点。委代表团频频出招,与世界各国旅行社广泛洽谈,向俄罗斯民众积极推介旅游资源,希望借此打开俄罗斯旅游商品市场,吸引更多俄罗斯及世界各国游客观光,振兴国内旅游业。

参展团队在135平方米的展位内尽展委内瑞拉旅游风采:如翠如玉、瑰丽多姿的洛斯科斯群岛;气势恢弘、一泻千里的安赫尔瀑布;奇峰挺拔、绝崖壁立的卡奈玛国家公园;悬崖飞瀑、如烟似雾的瀑布之乡;清澈见底、美轮美奂的玛格丽塔岛;古木参天、神秘幽深的热带雨林;珍禽异兽、悠然自得的卡奈玛湖;蜿蜒起伏、一望无际的奥里诺科平原;碧海青天、绵延不绝的加勒比海湾海岸;椰树挺空、柔软洁白的广阔沙滩;郁郁葱葱、移步换形的安第斯

美尼亚、摩尔多瓦等独联体国家也积极参展,使展会规模及影响日益扩大。

委国际旅游部在走出国门广招商源的同时,还积极整合拓展国内市场,于3月23至24日在巴基西梅托举办了第八届全国旅游展。各州府、城镇的国营、私营旅游部门踊跃参展,就扩大旅游产品研发、交流业内经验、提升酒店服务质量、扩大景点宣传、推出特色项目等进行了研讨,并展示了近年旅游成果。

3月26日,埃及开罗中国文化中心与扎齐格大学亚洲问题研究院联合举办“中国日”活动。活动包括中国发展经验主题研讨会、中国图片展、座谈交流等,亚洲问题研究院院长胡达·戴尔维德、开罗中国文化中心主任陈冬云等出席了开幕式。研讨会后,中国文化中心向学院赠送了介绍中国各领域发展和中国文化艺术的书籍及音响制品。图为埃及观众观看展览。

本报驻埃及特约记者 刘世平 刘春光 摄影报道

英国文学奖的七宗“最”

王燕

2011年10月揭晓的英国布克文学奖中,65岁的英国作家朱利安·巴恩斯凭借作品《终结的意义》摘得桂冠。该书讲述了离婚之后的中年人托尼意外得到逝去好友生前留下的日记,跟随日记他回忆起少年时代的种种往事。记忆中的认知被不断颠覆。布克奖评委主席斯特拉·利明顿在颁奖典礼上说,该书笔法精湛,构思巧妙,而且每读一次都能发现新的深度内涵,是一本写给21世纪人类的书。据悉,目前这部作品的中文译本翻译工作正在进行中,预计将于年内与国内读者见面。

英国文学源远流长,成就辉煌,对世界文学尤其是英语文学影响深远。不仅传世作品卷帙浩繁,世界级文化名人、作家更是不胜枚举。英国素有喜好颁奖的文化,英国民众对文学生活的浓厚兴趣更使得英国文学奖的评选备受瞩目。20世纪80年代后,英国涌现出大量新的文学奖项目,许多历史悠久的文学奖不断提高奖金数额,推动着英国文学走向新的繁荣。英国大大小小的文学奖多达200多个,其中,以下几种文学奖颇有代表性:

最权威——布克奖

布克奖是英国最具声望、最负盛名的文学奖,于1969年设立,每年评选一次。评委会一般由文学编辑、小说家及非文学界名人等5人组成,奖励当年最优秀的长篇英文小说作者,而且小说作者必须

是英国、爱尔兰或其他英联邦国家公民。该奖只颁给仍在世的作家,如今它已成为英语文学界的最高荣誉,颁奖仪式在伦敦市政厅进行直播,成为文化界的盛事。

布克奖注重权威性、导向性和公正性,旨在奖励优秀作品,提高公众对严肃小说的关注。经过几十年的经营,它已享有世界声誉,被认为是当代英语小说界的最高奖项,也是世界文坛上影响最大的文学大奖之一,对当代英语小说的影响毋庸置疑。中国读者所熟悉的《辛德勒名单》和《英国病人》这两部电影的原著,分别是1982年和1992年获得英国布克奖的作品。

最古老——詹姆斯·泰特·布莱克纪念奖

詹姆斯·泰特·布莱克纪念奖是英国最古老的文学奖,创办于1919年,是布莱克夫人为了纪念她的最后一任丈夫而设立的。

布莱克奖包括小说奖和传记奖,每年评选一次,每项奖金为1万英镑。获奖者由爱丁堡大学文学系的教授在其博士生的协助下,从前一年英国出版的英语作品中选出。历届获奖者中包括著名的D·H·劳伦斯、E·M·福斯特、格雷厄姆·格林、萨尔曼·拉什迪等。2011年8月19日举行的爱丁堡国际图书节上,英国传记作家希拉里·斯波林以著作《埋骨:赛珍珠在中国的生活》获得布莱克奖的传记奖,并获奖金1万英镑。该书

重述了美国女作家、1938年诺贝尔文学奖得主赛珍珠在中国的生活,充满丰富的细节和引人入胜的叙述。该书已于去年1月由重庆出版社出版了中译本。

最具人气——英国图书奖

英国图书奖堪称英国图书业的奥斯卡,是最受瞩目的英国图书奖之一。该奖始于1990年,每年评选一次,设有12个奖项,除评出年度作者、年度图书大奖外,也对上一年度的最佳传记、绘本、童书、影视图书、有声电子书和新秀给予表彰,奖项设置涵盖各类图书,但不设奖金。

与布克奖等由专家评选的文学奖不同,英国图书奖通常由出版界选出至少150名代表投票决定。获奖图书不仅要有足够的文字水平,公众影响力和销量也是不可或缺的指标。近几年,读者更可以登录网站参加评选投票。这是英国唯一一个可以由公众参与投票的图书奖,因此更能反映英国公众的阅读口味。

英国图书奖的获奖者不局限于本土作家,并且很多来自不同的行业和领域。如美国前总统克林顿的自传《我的生活》获得了2004年的最佳传记奖,同年全球畅销的小说《达芬奇密码》获得年度图书大奖;英国女作家罗琳的《哈利·波特与混血王子》获2006年年度最佳图书奖,之后又因《哈利·波特》系列获得2008年杰出成就奖;2009年,美国总统奥巴马历

史性地凭借《无畏的希望》和《我父亲梦想》分别入围年度最佳作家和年度传记奖,并最终以其《我父亲梦想》获得年度传记奖。

最大手笔——大卫·科恩奖

大卫·科恩奖是1993年设立的文学奖,英国艺术委员会负责管理,旨在表彰在英语写作领域内成绩卓越的英国和爱尔兰在世作家的终身文学成就。该奖每两年颁发一次,奖金为5.25万英镑,由大卫·科恩家族公益信托及英国艺术委员会提供,是英国奖金最丰厚的文学奖。

该奖与众不同的特点在于邀请广大公众参与获奖者的提名,而且获奖者可使用奖金中的1万英镑去鼓励其他作家和读者。从2005年起,该奖也包含了克莱丽莎·卢雅奖,允许获奖者捐献1.25万英镑用于资助鼓励年轻人阅读的项目。

最受女王“待见”——英联邦作家奖

英联邦作家奖设立于1987年,是英语文学界最重要的奖项之一,由英联邦基金会创办,英国图书联合会承办。该奖旨在奖励英联邦地区以英语写作的作家,促进英语文学的发展。该奖候选人来自53个以英语为官方语言的国家,必须具有英联邦国家国籍。

评奖根据地域分为4个地区:非洲、加勒比海地区和加拿大、欧亚大陆(包括英国)、东南亚及南太

平洋地区。最佳小说奖的获得者除获奖金外,还可受邀赴伦敦接受英女王伊丽莎白二世的接见。

最“阴柔”——橘子奖

1994年,专为女性作家而设的橘子奖宣布创立,首届评奖则在1996年。其创办人凯特·摩西因为有感于在众多大型文学奖项中女性作家常不受青睐,较难得到读者反响,因此设立该奖。

橘子奖旨在表彰用英语创作小说的女性作家,国籍不限。奖金金额3万英镑,可谓十分丰厚。评委会由5名女性组成,通常是图书业、媒体、小说、学术界及其他领域的杰出人士,评奖同时展开与性别研究和阅读相关的教育与学术促进活动。

最国际——布克国际文学奖

布克国际文学奖是布克文学奖主办机构于2004年另行创立的一个文学奖,旨在奖励在小说创作上取得突出成就的作家,无论国籍,全球所有以英语写作或作品有英译本的世界作家均有资格获得此奖,评选时考虑候选人的全部作品,每两年评选一次。

布克国际奖在设立伊始就朝着一个全方位的国际文学奖迈出了重要一步,它与布克奖是两个不同的奖项,分别由两个相对独立的评审系统并行评比。根据规定,每位作家只能获得一次布克国际奖。

2011年5月19日,美国作家菲利普·罗斯摘得最新一届的布克国际文学奖。值得一提的是,中国作家苏童、王安忆首获提名双双入围该奖,与世界顶级文学家展开角逐,这是中国作家第一次与这项著名的文学奖走得如此之近,足以证明中国文学正以自身独特的魅力越来越受到世界的关注和重视。